

План роботи проблемної групи
Compiling an English-Ukrainian Dictionary of Speech Therapy Terms

Спеціальність 016.01 «Спеціальна освіта
(логопедія)»

Група СОЛ-11 (Факультет управління)

2024-25 н.р.

Керівник к.п.н., доцент кафедри іноземних
мов Алла Бойчук

Затверджено на засіданні кафедри іноземних
мов Протокол №2 від 23.09.2024

Compiling an English-Ukrainian Dictionary of Speech Therapy Terms **(Укладання англо-українського словника логопедичних термінів)**

Вступ

Процес укладання двомовного словника термінів з логопедії передбачає поглиблене вивчення термінології, яка використовується в цій галузі та спрямований на подолання мовних бар'єрів між англійською та українською мовами, створення цінного ресурсу для спеціалістів, дослідників та студентів у галузі логопедії.

1. Дослідження та відбір термінів

Проводиться ретельне дослідження для ідентифікації та відбору відповідних термінів у логопедії як англійською, так і українською мовами. Це включає аналіз наукової літератури, підручників та авторитетних джерел з метою забезпечення точності та всеосяжності.

Термін виконання – жовтень

2. Уточнення та стандартизація визначень

Кожен обраний термін проходить процес уточнення визначень та стандартизації. Це гарантує точне представлення значень обох мов, враховуючи культурні та лінгвістичні нюанси.

Термін виконання – листопад

3. Перехресне посилання та контекстуальне використання

Для полегшення розуміння користувачів словник повинен містити перехресні посилання та приклади контекстуального використання для кожного терміну. Це сприяє зрозумінню та правильному застосуванню в різних ситуаціях логопедії.

Термін виконання – грудень

4. Культурна чутливість та включеність

Словник розробляється з особливим урахуванням культурної чутливості та включеності. Він враховує регіональні відмінності у практиці логопедії та поважає різноманіття лінгвістичних традицій.

Термін виконання – лютий

5. Співпраця із фахівцями та практиками

Фахівці та практики як в англomовних, так і в україномовних регіонах активно залучаються до процесу укладання словника. Їхні висновки сприяють автентичності та практичній значущості словника.

Термін виконання – березень

6. Інтеграція технологій

Включення технологічних можливостей, таких як онлайн-платформа чи мобільний додаток

Термін виконання – квітень

7. Укладання словника

Укладання англо-українського словника логопедичних термінів є динамічним проектом, який сприяє міжкультурному порозумінню та сприяє ефективній комунікації в логопедичній спільноті. Цей ресурс є цінним інструментом для покращення освіти, досліджень і професійної співпраці в галузі логопедії.

Термін виконання – травень

Список студентів проблемної групи

Бейко Анастасія

Бойко Дарина

Герасименко Олександра

Клейнота Софія

Мошура Антоніна